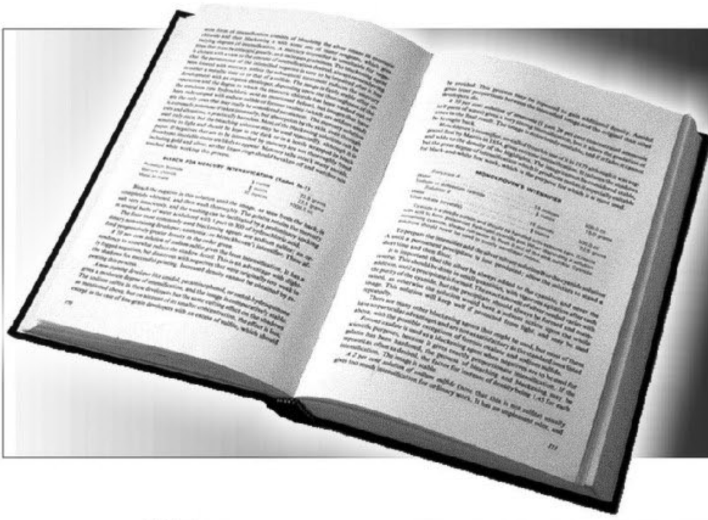


Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



E SOMBRA DEN NAN EXISTENCIA

Añanan a pasa y nan no a bolbe mira otro tabata parce manera cu nan tabata biba na otro pais. Ni di aleu nan a yega di topa otro. Delaster biaha cu nan a topa otro tabata dia cu nan mester a bai regla asunto di nan divorcio.

Esei mes tabata pa Clara un situacion penoso. E dia ei mes el a sufri masha hopi mes. Y for di e dia ei Angel a desaparece for di su bida. Loke naturalmente tabata asina straño. Con por tabata posibel cu na un isla asina chikito nan no a yega di topa otro.

Y di e manera aki añanan a pasa te cu riba un dia el a bin tende cu cu Angel a haya un stroke. Asina el a tende esaki el a paralisa. E noticia aki a pone sinti manera cu mundo a para . E no sa di con, ma na e momentonan ei el a sintie hopi malo.

Algo den dje a sacudie. E no tabata sa ki haci. Despues di a duda hopi el a dicidi di yama hospital puntra p'e. Mientras e tabata yama e tabata duda si nan lo a dun'e e informacion cu e tabata busca.

E tabatin suerte pasobra esun cu a coi telefon na emergencia tabata un amiga di dje, Cristina Ta hopi tempo nan no tabatin contacto cu otro y a bai asina leu cu el a lubida cu e tabata traha na hospital. Nan a cuminda otro masha contento y Cristina cu a haya straño di su yamada a puntr'e:

- Con bin bo ta yama mi, anto na trabou?
- Mi kier a pidi bo un fabor. - Ki asina?- Mi a caba di tende cu Angel a haya un stroke.- Ki dia?- Mi no sa precies, ma mi ta kere awe marduga.
- Bon, ami mes no sa di esei.- Cerca ken mi mester ta pa haya sa?- No preocupa . mi ta bai informa y lo mi laga bo sa.- Ki ora?- Djis ki! Mi ta yama bo. Ki bo number atrobe?- 583 - 1122- Te aki un rato.- Si, te oro. Minuutnan cu Clara mester a warda . tabata parce un eternidad.Por fin e yamada a drenta y Cristina a bis'e cu en berdad e situacion di Angel ta hopi critico. Segun nan a cont'e e stroke tabata hopi pisa.Uno cu masha poco hende cu hay'e ta scapa. E ta den cuido intensivo y nan ta kere cu e lo no scapa.
- E ta den coma?
- No di loke mi por a haya sa esei no ta e caso. E ta bij loke nan ta haya masha straño. Den e casonan aki mayoria di hende cu haya un stroke asina ta bai den coma.
- Cuanto tempo nan a dun'e?
- Algun ora.Nan no sa precies.
- Bo ta kere cu lo e ta na bida pa mañan mainta.?
- Pakico bo ta puntra esei?
- Mi kier bai mir'e.
- Despues di tur cos?
- Si! Despues di tur cos.

Maske el a trat'e asina malo tog el a stim'e. El a nifica algo p'e. El a dicidi cu e lo bai mir'e anochi ei mes. . E no kier a warda te su otro dia. Podise e ora lo bai ta laat. E lo bai anochi poco laat ora cu no tin bishita mas.

El a bai decidido pa enfrent'e na su delaster oranan na e mundo aki. Y berdad basta laat ora el a pensa cu lo no tin ningun hende cerca dje el a bai. El a yega hospital y poco timido el a drenta no pa e porta dilanti, ma esun di p'atras.

El a spera cu lo e no topa cu e security. Esei no tabata prome biaha cu e tabata haci esei. Y den pasado nunca el a yega di topa cu un di nan. Y berdad tur cos a bai manera el a spera. Ma net ora cu e tabata yegando e camber di cuido intensivo el a bin topa un verpleegster . Asina el a mir'e el a spanta. El a cumind'e:

- Bon nochi!
- Bon nochi, señora, mi por yuda bo?
- Mi no sa. Podise.
- Cu kico asina mi por yuda señora? Pura si, pasobra manera bo ta mira mi tin hopi trabou. Hopi co'i haci.
- Mi a bin mira e pashent cu ta den cuido intensivo.
- Esun cu a haya stroke?
- Si e mes.
- Ma esei no por.
- Pakico no?
- Esei ta e regla.E pashent ta hopi grave no mag molestie.
- Ami lo no keda hopi y lo mi no molestie.
- Con e yama?
- Angel.
- Angel kico?
- Angel Sanchez.

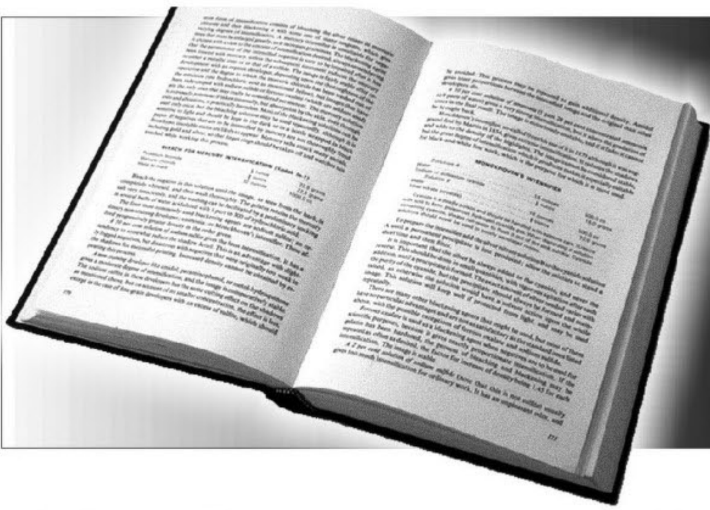
PENSAMENTO DI UN PENSAMENTO
Nos pensamento pa awe ta uno di Marc Leijendekker.
Leijendekker ta un periodista Hulandes.
El a yega di bisa:

ESUN CU TUMA DECISION TA CREA ENEMIGO.

Un pensamento cortico, ma cla.
Hopi biaha cosnan ta bai malo pasobra no ta tuma decision.
Ta vacila prome cu haci esei.
Nos kier tene tur hende como amigo.
P'esei no ta exagera pa bisa:

ESUN CU TUMA DECISION TA CREA ENEMIGO





Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



Refrescando nos Papiamento

EXPRESIONAN

Den tur idioma nos tin expresionnan
Esakinan ta mara na e cultura di e pueblo.
Nos lo trece pa boso algun di nos espresionnan.
Nos expresion pa awe ta:

NO FORSA BARA

E ta nifica

NO HACI COS IMPOSIBEL.

Ban usa mas expresion den nos idioma.



PALABRANAN

Ernesto E. Rosenstand

Desapareciendo

Idioma ta dinamico.
Constantemente e ta cambia.
Palabranan ta desapareciendo.
Otronan ta drenta.
Esei mes ta haci cu e ta biba.
No usa palabra nobo sin tin mester.
Un di e palabranan cu ta
desapareciendo ta;

KOTI KOTI

E ta nifica

NET NET.

Ban purba recupera algun di e
palabranan aki

Nos Cultura

BAN USA CORECTAMENTE NOS IDIOMA

Den e frase aki tin un falta.

EL A BIRA MALO CU UN ENFERMEDAD

UNDA E FALTA TA?
.E falta ta cometi contra uso di preposicion.
E preposicion CU mester ta DI.
E frase corecto lo mester a bira:

EL A BIRA MALO DI UN ENFERMEDAD.

Ban pone mas atencion riba uso di nos idioma.

Donkey Sanctuary Aruba

After the introduction of the automobile the Donkeys were set free. Because many of them lost their habitat, (housing projects all over the island, heavy traffic), mistreatment and ignorance, the Aruban Donkey today is at the edge of extinction.

There are 25 volunteers who take care of the wounded, mistreated and neglected Donkeys.

April 14, 1997 the foundation "Save our Donkey" was established. We started by gathering 13 Donkeys who continuously crossed the main road at Pos Chiquito. Endangering the heavy traffic and themselves.

Come spend some time with us.
There are guides present who would enjoy;

* Telling you about the history of the Donkeys in Aruba
* Showing you around
* Answering your questions

We are located in Santa Lucia.
Turn to the right at "Ayo Rock Formations" and after half a mile you will find the sanctuary on your left.

Open every day. For opening hours please call 5841063 - 5684091 - 9656986 - 9648221
Check our website at: www.arubandonkey.org

